The alleged word *adhigicya* in the Bhabra Edict of Asoka.

The current explanation of the word *adhigicya*, namely, that it corresponds to Sanskrit *adhikṛtya*, involves two phonetic difficulties, to wit, that *-g-* for Indic *-k-* does not occur elsewhere in this particular inscription, even if there are a few isolated cases in certain other inscriptions of Asoka where this correspondence is found; and that *cy* for Indic *ty* is otherwise absolutely unknown to any inscriptions of Asoka. For these reasons we should naturally be rather sceptical as to whether the accepted derivation of the word was right¹). But an examination of the photogravure in JA. 8. Sér. T. IX between p. 498 and 499 shows that the word is not *adhigicya* but *adhigidhya*. This stands for an Indic prototype **adhigrdhya*. The radical portion corresponds to the Avestan 'root' *garōd*, Latin *gradior*, Irish *in-grennim*, Gothic *griþs* (stem *gridi-*), Old Bulgarian *grędg*. That Sanskrit has no correspondent need cause no concern as it has been previously shown that occasionally the Middle-Indic dialects have cognates in non-Indic Indo-European languages but not in Sanskrit. And as a further support of finding this phenomenon in the inscriptions of Asoka, we can adduce Radhia and Mathia *āvā* which, as I have shown in IF. 23 p. 235 ff., corresponds phonetically to Old Persian *yāvā*, not to Sanskrit *yāvat*. — The lingual *dh* of *adhigidhya* is due to the influence of the originally preceeding vocalic *r*; similarly in all the dialects of the Pillar-Edicts of Asoka original *r*²) invariably lingualizes an immediately following dental stop. For the retention of the group *dhy* we have a partial parallel in Radhia and Mathia *avadhya-* (Delhi-Sivalik, Delhi-Mirat, Allahabad *avadhiya-*) — only partial because the *y* in this case originally did not immediately

1) It would seem as if Franke previously was somewhat troubled by these facts: see Pāli und Sanskrit, p. 95.

2) It so chances that in the published portion of the Rāmpūrvā redaction we have lacunas where we would otherwise have test-cases. Whether the unpublished portion will aid us in this matter remains to be seen. In the meantime, in the absence of any evidence to the contrary, we shall be justified in considering that the dialect of this version agreed with the other dialects, especially as it agrees with them in having *ṛṭh* (written *ṭh*) as the product of Indic *rth*.

follow the preceding consonant. — The meaning of *adhigidhya* is 'beginning'; cf. Avestan *garəd + aiwi* 'begin'. The sense of the passage accordingly remains the same even with the new reading.

Ridgefield, Conn.

Truman Michelson.

Zur Aktionsart der mit Präpositionen zusammengesetzten Verba im Griechischen.

Die in dieser Zeitschrift veröffentlichten Untersuchungen Schlachters zeigen, mit welchem Erfolg die statistische Methode zur Aufhellung komplizierter syntaktischer Vorgänge benutzt werden kann, und sind geeignet, auch demjenigen, der mit Geringschätzung auf die nüchterne zahlenmäßige Behandlung sprachlicher Probleme herabsieht, ad oculos zu demonstrieren, daß oft in einer einzigen Tabelle mehr positive Ergebnisse stecken als in seitenlangen Auseinandersetzungen und Vermutungen. Wie viel ist schon über die Funktion des Präsensstammes und Aoriststammes geredet worden! Der Distinktionen sind im Lauf der Erörterungen so viele geworden, daß einem der Kopf schwindelig wird. Man verlangt nach Tatsachen, nach objektiven Kriterien. So ist die Perfektivierung durch Präpositionen im Griechischen behauptet und bestritten worden, weil eben die Auffassung der Tatsachen verschieden war. Daß die präpositionale Komposition des Verbums auch innerhalb der Entwicklung des Griechischen mit der Aktionsart in einem gewissen Zusammenhang steht, wird deutlich durch die Zahlen bewiesen, die Schlachter oben (24, 203 ff.) aus Thukydides gewonnen hat: die Composita treten im Aorist häufiger als im Präsensstamm auf; oder: das Zahlenverhältnis der Simplicia und Composita im Präsensstamm dreht sich im Aoriststamm um; vgl. die aus S. 212 zu gewinnenden Zahlen:

Präsensstamm		Aoriststamm	
Simplicia	Composita	Simplicia	Composita
260	83	158	199
= 3,1	: 1	1	: 1,3

Das Ergebnis scheint den Verfasser überrascht zu haben: er trägt es als etwas ganz Neues, Unerwartetes vor. Ich selbst